

# L'Orchestre à la Portée des Enfants

## ROBIN DES BOIS

Compositions d'Erich Wolfgang Korngold et Aaron Copland

[www.oprl.be](http://www.oprl.be)  
[www.jeunessesmusicales.be/bruxelles](http://www.jeunessesmusicales.be/bruxelles)  
[www.jeunessesmusicales.be/liege](http://www.jeunessesmusicales.be/liege)



**Vendredi 22 février 2019, 18h & 20h**  
**Liège, Salle Philharmonique**

**Samedi 23 février 2019, 11h & 14h**  
**Bruxelles, Palais des Beaux-Arts**

Coproduction

Jeunesses Musicales de Bruxelles/Jeunesses Musicales de Liège/Orchestre Philharmonique Royal de Liège

Avec le soutien de

Tax Shelter du gouvernement fédéral de Belgique et la Province de Liège



## L'Orchestre à la Portée des Enfants

Avec une mise en scène et une scénographie originales, les spectacles de L'Orchestre à la Portée des Enfants sont présentés par un ou plusieurs comédiens de renom, avec la complicité de l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège, et proposent au jeune public de découvrir en famille des œuvres du répertoire symphonique (dès 5 ans). L'Orchestre à la Portée des Enfants connaît un succès constant depuis 1996, 395 représentations ont été organisées devant plus de 400.000 spectateurs.

### Robin des bois

Connaissez-vous ce brillant archer, ce hors-la-loi vivant librement dans la forêt de Sherwood, ce gentilhomme devenu brigand au grand cœur qui rend aux pauvres ce que les riches leur ont volé, cet escroc malicieux qui s'amuse de voir sa tête mise à prix par le shérif de Nottingham et le Prince Jean ? Avec l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège, (re)découvrez les aventures de Robin de Locksley et ses joyeux compagnons Petit Jean, Frère Tuck et la belle Marianne. Cette légende médiévale qui a donné lieu à de nombreuses adaptations musicales, littéraires, théâtrales, cinématographique, vous est proposée, cette fois-ci, sur fond de musiques hollywoodiennes et autour d'un univers magique et ancré dans les réalités de notre monde grâce à la musique d'Erich Wolfgang Korngold et Aaron Copland, de la réécriture contemporaine de Laure Tourneur et de la mise en scène d'Eric De Staercke.

Orchestre Philharmonique Royal de Liège  
Elena Schwarz, Direction  
Erich Korngold & Aaron Copland, musiques  
Laure Tourneur, dramaturgie  
Eric De Staercke, mise en scène

Camille Voglaire (Marianne), Soazig De Staercke (Sherwood), Benjamin Torrini (Robin), Julien Besure (Petit-Jean), comédiens.

A la page suivante, vous trouverez un exemple de partition du chef d'orchestre avec les différentes voix des instruments de l'orchestre que vous pourrez entendre durant le spectacle.

## Relie le personnage avec la réplique qui lui correspond



Marianne



Sherwood



Petit-Jean



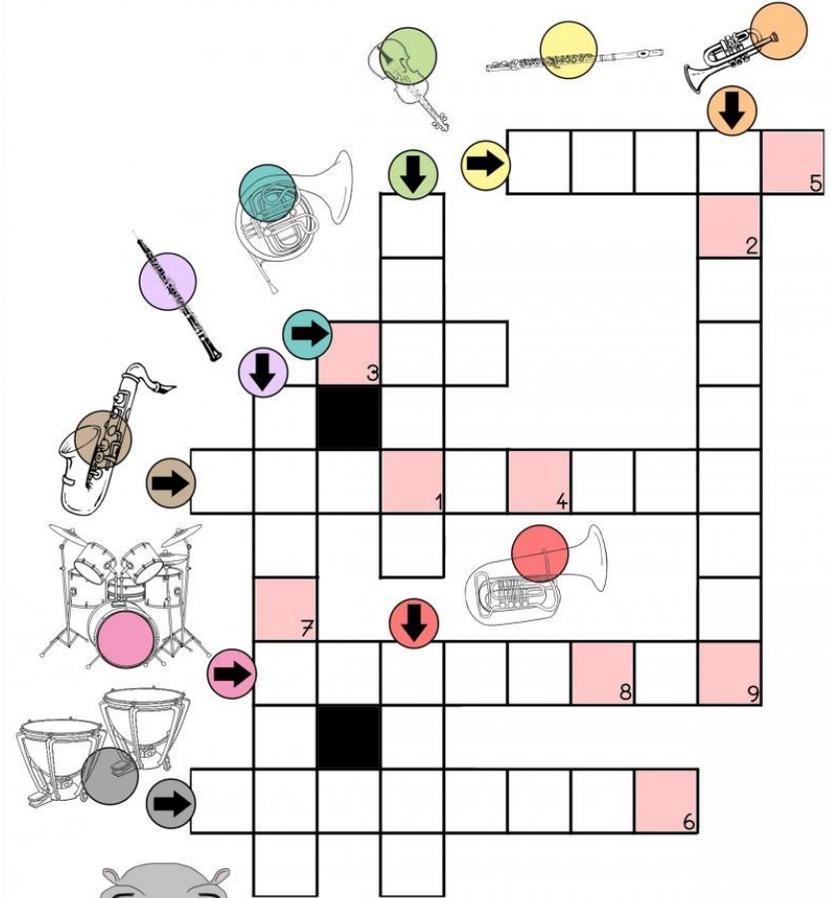
Robin

« Et les gars, on n'est pas des machines !  
On n'arrive plus à respirer ici, non ?  
Ce n'est pas humain ce qu'il nous fait vivre !  
A moi les voyages, à moi la forêt ! De l'air !  
De l'air ! L'odeur des arbres ! L'odeur de la nature ! L'odeur de la terre fraîche ! »

« Bon... écoute-moi. Il faut faire quelque chose. C'est clair que Marianne n'attend que toi. Faut que tu te lances là, mon vieux ! C'est une histoire qui doit se vivre ! »

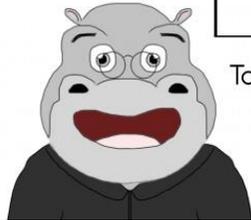
« Alors tu es prêt ?  
Pour faire la révolution !! »

« Aaaaah ! Mais, ce n'est pas vrai !  
Non, je n'y crois pas ! Quelle honte !  
Encore un hectare de forêt rasée, comme ça !  
Des années et des années à pousser, et plus rien en quelques minutes...  
Et pourquoi ?  
Pour des besoins de consommation !  
Les animaux sont perturbés ! Des arbres en pleine santé, arrachés ! C'est scandaleux !  
J'en ai marre moi d'écouter ! Il faut agir ! »



Tous ces instruments font partie d'un grand ensemble qu'on appelle :

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---



Réponses de haut en bas : Trompette / Flûte / Violon / Cor / Hautbois / Saxophone / Tuba / Batterie / Timbales

# Robin Hood and His Merry Men

from "The Adventures of Robin Hood"

by Erich Wolfgang Korngold  
Arr. by Roy Philippe

CONDUCTOR SCORE  
Duration - 2:30

Allegro (♩ = 120)

Flute

Oboe

I  
II

B♭ Clarinets

Bassoon (B♭ Bass Clarinet)

F Horn

I  
II

B♭ Trumpets

Trombone

Tuba

Mallet Percussion (Bells, Xylophone, Vibes)

Timpani (G-A-D-E)

Percussion (Snare Drum)

Piano

Allegro (♩ = 120)

Violins I  
II

Viola (Violin III)

Cello

String Bass

## Orchestre Philharmonique Royal de Liège

Créé en 1960, l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège (OPRL) est la seule formation symphonique professionnelle de la Belgique francophone. Soutenu par la Fédération Wallonie-Bruxelles (avec le concours de la Loterie Nationale), la Ville de Liège, la Province de Liège, il se produit à Liège, dans le cadre prestigieux de la Salle Philharmonique (1887), dans toute la Belgique et dans les grandes salles et festivals européens. Sous l'impulsion de son fondateur Fernand Quinet et de ses Directeurs musicaux Manuel Rosenthal, Paul Strauss, Pierre Bartholomé, Louis Langrée, Pascal Rophé, François-Xavier Roth et aujourd'hui Christian Arming, l'OPRL s'est forgé une identité sonore au carrefour des traditions germanique et française. [www.oprl.be](http://www.oprl.be)

### Erich Wolfgang Korngold et Aaron Copland (composition)

Erich Wolfgang Korngold est né en Autriche-Hongrie le 29 mai 1897 et mort à Hollywood le 29 novembre 1957. Korngold est le dernier souffle du romantisme viennois. Alors qu'il n'a pas douze ans, ses œuvres sont jouées devant la haute et la critique voit en lui un nouveau Mozart. Plus tard, il fuit le nazisme, son succès se poursuit ainsi à Hollywood où il est naturalisé. Il y compose une douzaine de musiques de films (*Les Aventures de Robin des Bois*, *Capitaine Blood*, *Anthony Adverse*...), dont le style symphonique est toujours imité.

Aaron Copland, quant à lui, est né le 14 novembre 1900 à Brooklyn (New York) et mort le 2 décembre 1990 à Tarrytown (New York). C'est un compositeur, pianiste et chef d'orchestre mais il a aussi écrit des œuvres littéraires sur la musique.

Le choix du répertoire est donc tourné vers deux compositeurs du 20<sup>ème</sup> siècle et autour des thèmes de musiques hollywoodiennes dignes de ce nom.

### Elena Schwarz (Direction)

Née en 1985, elle a étudié la direction d'orchestre (avec Laurent Gay à Genève) et la musique contemporaine (avec Arturo Tamayo à Lugano). Bénéficiant des conseils de Peter Eötvös, Matthias Pintscher, Bernard Haitink et Neeme Järvi, elle remporte le 1<sup>er</sup> Prix du Concours Princesse Astrid (Norvège, 2014) et le 2<sup>e</sup> Prix du Concours Jorma Panula (Finlande, 2015). Assistante de Mikko Franck à l'Orchestre Philharmonique de Radio France, de Marko Letonja à l'Orchestre Symphonique de Tasmanie et d'Asher Fisch à l'Orchestre Symphonique d'Australie occidentale, elle dirige les orchestres de Radio France, Lucerne, Lausanne, Cannes, Lugano... En 2018-19, elle est assistante à l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles (Dudamel Fellowship).



## Relie l'instrument à son accessoire



Le Violon



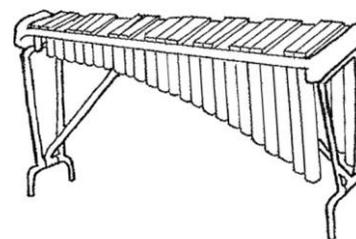
Les maillets



Le Cor d'harmonie



L'archet



Le Xylophone

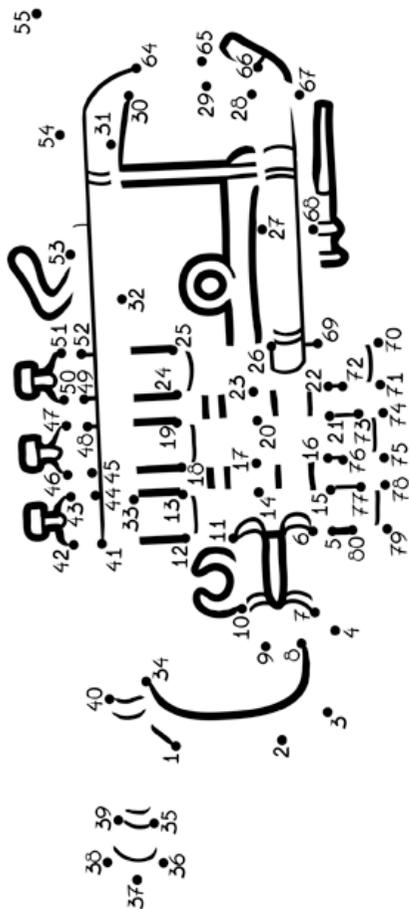
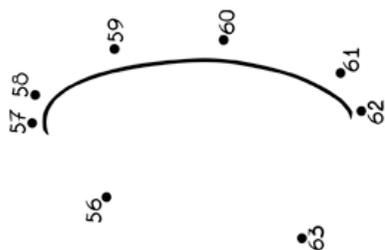


L'embouchure



## Instrument caché !

Relie les nombres entre eux par ordre croissant puis écris le nom de l'instrument en-dessous



JEUX DE COLORIAGE

Devisin imprimé sur www.hugoboscargot.com  
Usage personnel uniquement - Reproduction interdite

### Laure Tourneur (Dramaturgie)

Agrégée en philosophie de l'ULB, Laure Tourneur obtient un Master en arts de la parole, en 2009, au Conservatoire de Bruxelles. Également comédienne, elle joue dans divers théâtres bruxellois et travaille avec différents metteurs en scène. D'abord chroniqueuse radio et coordinatrice artistique, elle enseigne aussi l'éloquence et le théâtre à l'Académie de Woluwé. Elle devient ensuite professeur dans la section Humanités artistiques de l'Académie d'Ixelles (déclamation, éloquence et orthophonie), poste qu'elle occupe depuis 2013. En 2014, elle entre également au Conservatoire de Bruxelles comme professeur d'analyse de textes. Laure Tourneur est également formatrice en prise de Parole en public, sur base des techniques de l'acteur.



### Eric De Staercke (Mise en scène)

Diplômé de l'IAD en 1985, Éric De Staercke est tout à la fois comédien, metteur en scène, auteur et artiste multiple. Directeur du Théâtre Loyal du Trac et du Centre Culturel des Riches-Clares (Bruxelles), il enseigne l'improvisation et l'interprétation à l'IAD. Il est à l'origine de nombreux spectacles dont *Le marchand de fables va passer*, *Pour en finir une bonne fois pour toute avec la condition humaine...* Lorsqu'il met lui-même en scène, on le retrouve entre autres derrière *Théâtre sans animaux* (Jean-Michel Ribes), *Les Gens bien n'osent plus sortir le soir* (Jean-Claude Grumberg), les spectacles de Bruno Coppens... À la télévision, il devient l'ennemi juré de Blabla, tandis qu'à la radio, on déguste son *Café serré* et ses chroniques au *Jeu des dictionnaires*.



### Satu Peltoniemi (Scénographie)

Diplômée de l'École nationale des Arts visuels de La Cambre (2006), la Finlandaise Satu Peltoniemi exerce tant la scénographie que la création de costumes. Elle travaille pour des créations théâtrales avec le metteur en scène Pascal Crochet. Elle a notamment été l'assistante de Christian Lacroix pour *Così fan tutte* de Mozart, à La Monnaie. Elle crée la scénographie et les costumes pour *Thérèse* de Massenet à l'Opéra Royal de Wallonie et la scénographie pour *Julie* de Boesmans, à l'Operastudio Vlaanderen à Gand. Elle collabore, dès 2008, avec la metteuse en scène Maja Jantar pour des spectacles destinés au jeune public. Elle est la scénographe attitrée des Orchestres à la Portée des Enfants depuis de nombreuses années.



### **Benjamin Torrini**

Acteur, scénariste, et réalisateur, en même temps que ses études, il crée et co-réalise la série *Typique* (RTBF, FR4) qui débouche sur la création de Narrativ Nation, une société de production de fiction. Au théâtre, il rejoint Jean-Michel d'Hoop et la compagnie Point Zéro avec laquelle il crée *Gunfactory* et le récent *L'herbe de l'oubli*, primé meilleur spectacle en Belgique. Il joue également plusieurs fois sous la direction d'Eric De Staercke, de Dominique Serron, scénarise et joue dans plusieurs films et séries. Il travaille actuellement sur la création du spectacle *Régis* prochainement au théâtre et d'un spectacle pour la compagnie québécoise *Cirque Éloïze* à Zurich.



### **Camille Voglaire**

Jeune comédienne belge, elle ne cesse de passer de la scène à l'écran. Parallèlement à sa formation à l'IAD, elle débute avec ses amis dans la série *Typique* (RTBF - FR4). Son Master en poche, elle remporte le concours des *Jeunes Acteurs* de la Province du Luxembourg, puis chante à l'Opéra sous la direction de Dominique Serron. Elle joue succinctement dans le long métrage *Les Oiseaux de Passage* d'Olivier Ringer, est l'Angélique du *Malade Imaginaire* chez Molière, en tournée à travers la Belgique. On peut la voir sur NETFLIX dans la série *Transferts* (ARTE), et était à l'affiche des théâtres Jean Vilar et Le Public dans la pièce contemporaine *Cercle Miroir Transformation* de l'américaine Annie Baker. Elle collabore ensuite avec Rachid Benzine sur la création de *Pour En Finir Avec La Question Musulmane*, jouée sur MARS Mons et au Théâtre de Liège (2018). Elle vient de finir le tournage de *The Middleman*, la nouvelle série ARTE aux côtés de Mathieu Amalric réalisée par Etgar Keret et Shira Geffen.



### **Julien Besure**

Diplômé de l'IAD en 2012, Julien a joué dans *Happy Slapping* mis en scène par Alexandre Drouet à l'atelier 210, dans *Débris* de Denis Kelly mis en scène par Thomas Mustin au Riches-Clares, dans *Les trois Mousquetaires* de Thierry Debroux au Théâtre Royale Du Parc, pièce pour laquelle il sera nommé au prix de la critique dans la catégorie Meilleur espoir masculin, dans *Un conte d'hiver* mis en scène par Georges Lini au Théâtre Royale Du Parc et au Jean Vilar, dans *L'île au trésor* ainsi que dans *Nina* et dans *Le jeu de l'amour et du hasard* à la Comédie Claude Volter. On a pu le retrouver cette saison dans *Scapin68* ainsi que dans *Le Chevalier D'éon*.



### **Soazig De Staercke**

Sortie en 2017 de l'IAD, elle a eu la chance de jouer au théâtre Le Public dans *Des yeux de verre* au côté de Patricia Ide, Jeanne Kacenenbogen et Alexandre Trocki, mise en scène de Emmanuel Dekoninck. Actuellement, elle continue de découvrir les différentes facettes du milieu artistique en créant ses projets, en jouant, en tant qu'assistante et en donnant des ateliers d'improvisation à des enfants (écoles primaires à Molenbeek-Saint-Jean), des adolescents (festival Bruxelles Babel 2018 en tant qu'intervenante artistique) et à des adultes (Atelier Théâtre Jean Vilar).



### **Autour de la réécriture de Laure Tourneur...**

La réécriture réalisée par Laura Tourneur et la mise en scène d'Eric De Staercke s'inspirent de différentes versions de la légende et apportent un autre regard. Notamment sur l'écologie, la société de consommation, la consommation de masse au détriment parfois du respect de la nature et de ses ressources. Enfin, Laure apporte un retour à l'essence même de ce que nous sommes : des êtres humains à part entière et non des numéros quelconques, nous rappelant ainsi l'importance des Droits de l'Homme encore quelques fois bafoués par notre société.

**Notez déjà dans votre agenda les dates de nos prochains Orchestres à la Portée des Enfants :**

Les 8 et 9 novembre 2019 à Liège et Bruxelles  
Du 6 au 15 mars 2020 à Liège, Bruxelles, Namur, Ottignies, Ath